

Pablo Neruda - Il meurt lentement

Il meurt lentement
celui qui ne voyage pas,
celui qui ne lit pas,
celui qui n'écoute pas de musique,
celui qui ne sait pas trouver
grâce à ses yeux.

Il meurt lentement
celui qui détruit son amour-propre,
celui qui ne se laisse jamais aider.

Il meurt lentement
celui qui devient esclave de l'habitude
refaisant tous les jours les mêmes chemins,
celui qui ne change jamais de repère,
Ne se risque jamais à changer la couleur
de ses vêtements

Ou qui ne parle jamais à un inconnu

Il meurt lentement
celui qui évite la passion
et son tourbillon d'émotions
celles qui redonnent la lumière dans les yeux
et réparent les coeurs blessés

Il meurt lentement
celui qui ne change pas de cap
lorsqu'il est malheureux
au travail ou en amour,
celui qui ne prend pas de risques
pour réaliser ses rêves,
celui qui, pas une seule fois dans sa vie,
n'a fui les conseils sensés.

Vis maintenant!

Risque-toi aujourd'hui!

Agis tout de suite!

Ne te laisse pas mourir lentement!

Ne te prive pas d'être heureux!

**Бавно умира този,който все у дома седи си
Този,който от книги не зависи,
Този,до когото музика не достига до ушите
Този,който не знае как да намери милост в очите.
Бавно умира този,който самоуважението разрушава
Този,който към протегнатата ръка не посяга.
Бавно умира този,който на навиците е станал роб
Този,който следва един и същи път до гроб,**

**Този,който не променя ориентировъчния си знак
И да смени на дрехите цвета няма как.
Бавно умира този,който от страстта стои далече
Който от вихъра на емоциите е избягал вече,
Светлина в очите му още няма
Разбитото му сърце е вечно на смяна.
Бавно умира този,който не ще в друга посока да отплава
След като в работата или любовта нищо не се получава
Този,който не може да се пристраши
Една своя мечта да осъществи,
Този,който ни веднъж в живота свой
Не бе се посъветвал с вътрешния „той”
Живей сега! Рискувай така! Действай на мига!
Не позволявай бавно да умреш сив!
Да се лишиш от това да бъдеш щастлив! ☺**